

Janet T. Mills  
Governor

Jeanne M. Lambrew, Ph.D.  
Commissioner



Maine Department of Health and Human Services  
Child and Family Services  
11 State House Station  
2 Anthony Avenue  
Augusta, Maine 04333-0011  
Tel.: (207) 624-7900; Toll Free: (877) 680-5866  
TTY: Dial 711 (Maine Relay); Fax: (207) 287-5282

## AMASEZERANO Y'UBWUMVIKANE

**TO:** Child Care Subsidy Program Families and Providers

**KUVA:** Ibiro bishinzwe serivisi z'umwana n'umuryango

**ITARIKI:** Kanama 25, 2021

**IMPAMVU:** Gahunda yo kwishyurwa inkunga yo kwita ku burere bw'abana hashingiwe ku makuru yo kwitabira agezwaho

---

Ibiro bishinzwe kwita ku mwana n'umuryango (OCFS) Gahunda y'inkunga yo kwita ku burere bw'umwana (CCSP) yatangiye kwishyura hashingiwe ku kwiyanidikisha ubigereranyije no kwitabira kuri tariki ya 03/27/21 kugeza ku ya 09/25/21. OCFS innejewe no kumenyesha ko biciye mu Itegeko rigenga gahunda y'ubutabazi ry'Amerika (ARPA) Amafaranga y'inkunga Maine yahawe (CCDF), tuzakomeza guhabwa aya mafaranga kugeza kuri 9/30/23 cyangwa kugeza iyi nkunga itaboneka.

Nk'uburyo bwo kwibutsa:

- Abatanga serivisi bashobora batanga fagitire y'umubare ntarengwa w'amasahe ari ibaruwa igaragaza ingano y'inkunga umunyeshuri yemerewe, umwana yaba yitabiriye cyangwa atitabiriye.
- Iyo umwana atitabiriye gahunda mu gihe kirenga ibyumweru (2) bikurikirana ku mpamvu imwe yumvikana, utanga serivisi zo kwita ku mwana agomba guhabwa uruhushya rwanditse n'Ishami rumwemerera gukomeza kwishyurwa Amafaranga y'Inkunga yo kwita ku mwana.
- Ababyeyi bagomba n'ubundi kumenyesha ubaha serivisi iyo umwana yasibye. Gusiba kutemewe bivuze ko Umwana atitabiriye serivisi zo kwita ku burere bw'umwana mu gihe kirenga iminsi (2) ku kwezi nta Mpamvu yumbikana cyangwa tarabanje kubyemererwa n'Ishami.

**Abatanga serivisi bagomba kuzuza amafishi yo kwishyuriraho** Amasaha ahoraho ni yo masaha nyakuri umwana yitabira naho amasaha yemerewe gusiba azaba ari amasaha yongerwaho mu rwego rwo kugeza umwana ku ruhushya ntarengwa rwemewe nk'uko biba byemejwe ku ibaruwa igaragaza ingano y'inkunga umunyeshuri yemerewe.

- Urugero: Jane Doe ni umwana wujuje imyaka yo kwiga kandi yemerewe inkunga nk'igenerwa umunyeshuri wiga amasaha yose (amasaha 30). Ubusanzwe Jane ahabwa uburere ige cyose mu gihe cy'impeshyi mu mwaka w'amashuri, ku wa mbere 7-8 za mu gitondo, ku wa kabiri saa 8 z'igitondo kugeza saa 5 z'ikigoroba, ku wa gatatu saa 7-8, Ku wa kane saa 8 z'ikigoroba kugeza saa 5 z'ikigoroba, ku wa gatanu saa 7-8 z'ikigoroba kugeza ku giteranyo cy'amasahe 21 ku cyumweru. Ifishi yishyurirwaho mu mwaka wa kabiri w'amashuri igomba kuba iriho amasaha 21 n'amasaha 9 yo gusiba kwabayeho mu buryo bwemewe yongeraho kugira ngo yuzure amasha 30 y'igihe cyose.

Uramutse ufite ikibazo icyo ari cyo cyose, reba imeyiri [CCSP.DHHS@maine.gov](mailto:CCSP.DHHS@maine.gov) cyangwa uhamagare 624-7999.